

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 84 (1987)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Apimondia

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Apimondia

## APIMONDIA 87

**Protection de l'abeille et de son environnement**, tel était le thème du XXXI<sup>e</sup> Congrès Apimondia à Varsovie (Pologne).

22 apiculteurs romands pour 87 Suisses au total ont fait le déplacement et ne l'ont pas regretté.

70 nations participantes, plus de 5000 personnes étaient réunies au Palais des congrès des sciences et de la culture, au centre de Varsovie, palais imposant de 33 étages avec d'immenses salles dont un amphithéâtre de 4000 places plein à craquer lors des manifestations d'inauguration et de clôture. Deux manifestations à la fois fastueuses mais simples qui ont enchanté et parfois ému les participants.

Le président Raymond Borneck avait précisé l'objectif: «Ce congrès, spécialement dédié à la protection de l'abeille et de son environnement, s'inscrit tout naturellement à une période charnière de la lutte contre les acariens parasites de l'abeille et plus spécialement *Varroa jacobsoni*, dont il est inutile de rappeler la fulgurante offensive dans le monde.

«Apimondia tient à faire le point de la situation aux yeux du monde et proposer lors de ce congrès les attitudes cohérentes pour les stratégies à mettre en œu-

vre dans la lutte sur le terrain et en matière de recherche».

De très nombreuses communications ont été faites sur:

- l'économie apicole;
- la biologie de l'abeille;
- la pathologie de l'abeille;
- la flore mellifère et la pollinisation;
- la technologie et l'outillage;
- l'apithérapie.

Certaines de ces communications seront retranscrites dans le JSA. Autre point attractif, l'exposition. Plus de 5000 m<sup>2</sup> avec des stands nationaux et internationaux. Il n'est pas exagéré de dire que 15 000 à 20 000 personnes ont visité cette magnifique présentation.

Quant aux visites techniques, 21 destinations étaient proposées. Nous avons choisi Katowice en Haute-Silésie (300 km en train) où nous avons visité une splendide exposition apicole et florale au Parc de la culture, le tout agrémenté de moultes productions folkloriques, puis au gré des différents cars utilisés nous sommes allés dans un institut apicole à Pszczyna, qui dans les profondeurs de la terre découvrir une mine d'argent ou, d'autres encore, visiter une station de fécondation, le tout couronné par un souper avec spectacle. Dans le cadre de notre

séjour nous avons également rendu visite à un apiculteur de Torun et avons été reçus au Centre d'enseignement apicole de Pulawy qui forme de nombreux jeunes apiculteurs.

Les études portent sur 5 années et les jeunes sont admis à partir de 15 ans. Ils reçoivent une formation générale avec étude de langues. Cinq des professeurs sont spécialisés en apiculture, mais également dans la recherche principalement dans la pollinisation, les rapports de l'abeille avec l'agriculture, étude de pollinisation par l'abeille solitaire de même que par les bourdons, flore, recherche de ressources nectarifères, etc.

Nous avons pu d'ailleurs admirer un magnifique parc où il n'y avait que des essences mellifères.

Pour terminer, un voyage intéressant, très instructif (je n'ai pas parlé des excursions touristiques fort variées et nombreuses).

Nous tenons ici à remercier les apiculteurs polonais, leur président, le Dr Henrik Ostach en tête, pour la qualité parfaite de l'organisation, la chaleur de leur accueil, leur gentillesse et surtout leur amical sourire de tous les instants.

## **L'APICULTURE EN POLOGNE**

La présentation en quelques phrases de riches expériences et des projets des apiculteurs polo-

nais est une tâche difficile. C'est pourquoi nous utiliserons la méthode des faits, sans entrer dans les détails.

**Organisation** – L'organisation sociale centrale à laquelle sont associés les apiculteurs polonais est dénommée Association polonaise apicole. Elle comprend, sur la base du principe de fédération et de libre adhésion, les Associations apicoles des voïvodies (49 organisations) et, à un niveau inférieur, les cercles des apiculteurs en activité dans les voïvodies qui groupent 183 000 apiculteurs.

**Possession** – Le nombre de ruches est évalué à 2,1-2,5 millions et celui des ruchers à 230 000, dont 0,2 % seulement sont des ruchers de l'Etat et des coopératives, tandis que le reste des ruchers appartient aux amateurs, aux jardiniers et aux personnes qui complètent leurs revenus grâce à l'apiculture. Le groupe le plus puissant est celui des ruchers marchands et professionnels.

**Production et consommation du miel** – La récolte d'une famille se situe entre 8 et 12 kilogrammes de miel par an, ce qui place notre pays au niveau de la moyenne mondiale. La consommation de miel par habitant se situe au même niveau: 350 g. La production globale du miel s'élève à 20 000 tonnes par an, dont environ 3000 tonnes sont exportées principalement en République fédérale d'Allemagne.

**Commercialisation des produits des ruchers** – La commercialisation est assurée principalement par les coopératives jardinières et apicoles qui organisent et développent la production des ruchers, fournissent aux producteurs les moyens et le matériel indispensables pour un travail rentable des ruchers.

L'élevage des abeilles en Pologne repose sur 3 races :

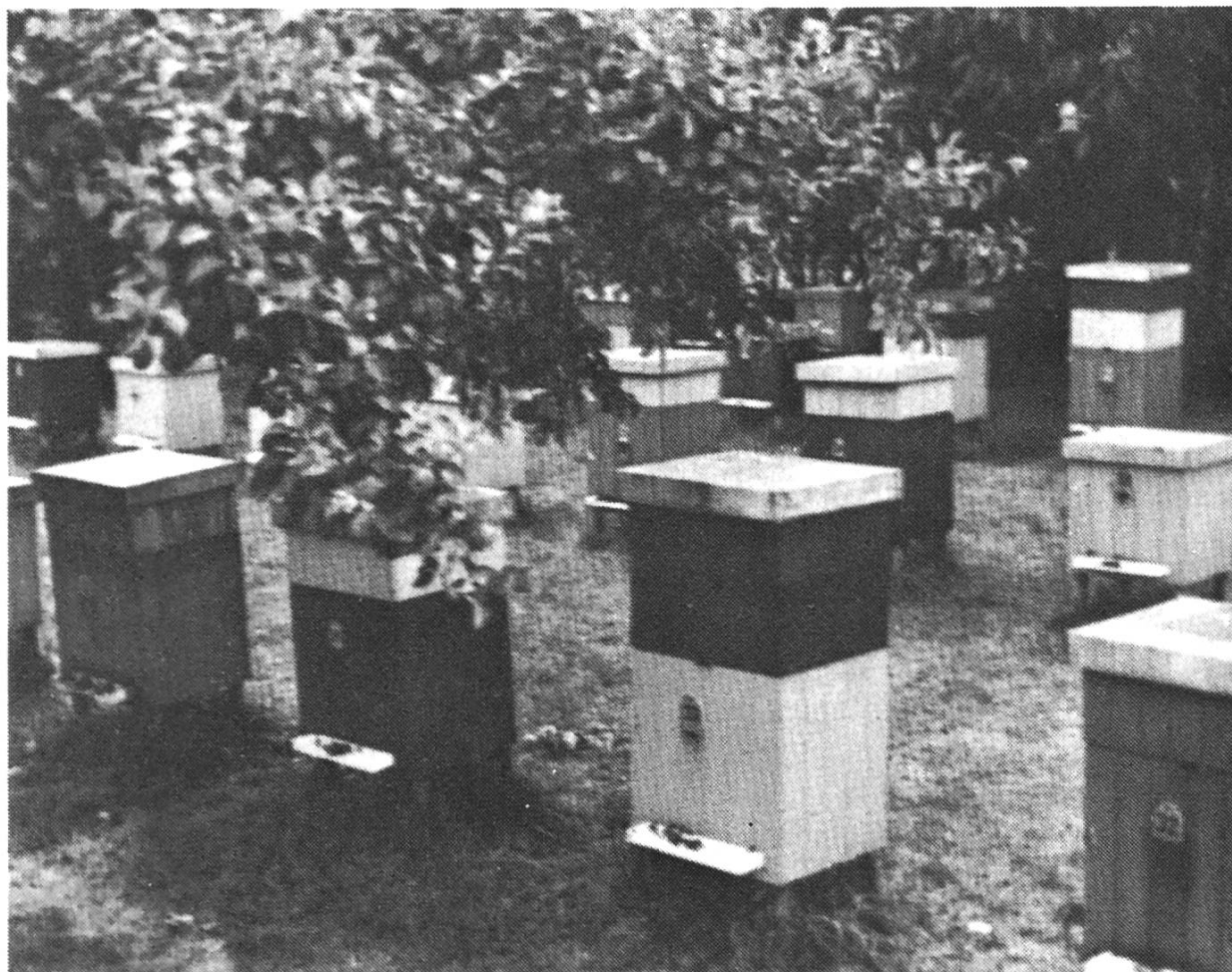
- l'abeille du centre européen (*Apis mellifica mellifica*),
- l'abeille du type proche de l'abeille carnica (*Apis mellifica carnica*),

- l'abeille des bois (*Apis mellifica silvarum*).

Les apiculteurs polonais estiment beaucoup l'abeille du Caucase, en particulier ses croisements utilitaires avec l'abeille polonaise. Cette race a été admise pour la sélection dans les ruchers polonais de fécondation. On a admis également pour la sélection les abeilles carnica en provenance de l'importation.

L'élevage des abeilles repose sur l'insémination artificielle des reines.

En Pologne, il y a 158 ruchers reconnus de fécondation et 174 ru-



chers de reproduction. Pour un rucher de fécondation, il y a 287 500 familles d'abeilles et environ 27 500 ruchers utilitaires. Au total, la production des reines d'abeilles utilitaires reconnues se situe entre 25 000 et 40 000 unités. Pour une reine d'abeilles reconnue, on compte 62 familles.

**Centres scientifiques spécialisés** – Ils sont relativement nombreux en Pologne. Les problèmes d'apiculture sont traités dans toutes les écoles supérieures agricoles, entre autres à Poznan, Wrocław, Varsovie, Cracovie, Lublin, Olsztyn et Szczecin. Le centre principal de recherches est la section d'apiculture de l'Institut d'arboriculture et de la floriculture à Pulawy. La section a pour tâche de résoudre les problèmes que pose l'apiculture pratique, la transformation des produits apicoles ou, en général, la production végétale (pollinisation). Du domaine de l'activité hétérogène de cette section, il convient de souligner plus particulièrement le perfectionnement du cheptel apicole en vue d'améliorer l'utilité et l'extension des fonctions de service des abeilles en faveur de l'agriculture par l'amélioration de la pollinisation des cultures, des plantes entomophiles et des vergers.

Dans le domaine de la recherche et de la thérapie des maladies apicoles, un rôle important revient au Centre d'études des maladies des insectes utilitaires à Swarzedz près

de Poznan. Ce centre a orienté son attention vers la détection des foyers dissimulés de maladies et sur les inspections rapides et efficaces des ruchers dans les régions menacées. Le centre a contribué également à la création de laboratoires des maladies apicoles des voïvodies en tant que postes diagnostiques et d'expérimentation qui organisent la lutte contre les maladies sur le territoire des voïvodies dépendantes.

Les jeunes apiculteurs sont formés dans les écoles techniques d'apiculture à Pszczela Wola et à Luczbork. La sollicitude pour la conservation du souvenir historique et des riches traditions s'exprime dans les nombreux musées, les salles des souvenirs et les parcs ethnographiques d'apiculture.

L'Académie polonaise des sciences attache une grande importance à l'étude des abeilles et de l'apiculture.

## À VENDRE

*Traité de biologie de l'abeille*, de Rémy Chauvain, 220 francs les 5 volumes.

### TRAITÉ CURIEUX DES MOUCHES À MIEL

avec un *Traité des vers à soie*, de Claude Prudhomme, Paris, 1734, au plus offrant, minimum 400 francs.

Tél. (029) 4 77 46.